Our Lady of Guadalupe Parish

PARROCO / PASTOR Rev. Ramiro Sanchez Chan, c.s.
ASSOCIATE PASTOR Fr. Liem Nguyen, c.s.
Diáconos (Deacons):
Diac. Guillermo Valdivia, Diac. Raul Hernandez

HORARIO DE OFICINA / OFFICE HOURS
Lunes-Viernes / Monday-Friday
9:00 a.m. - 12:00 p.m. and 1:30 p.m. - 5:00 p.m.

HORARIO DE CATECISMO / CCD OFFICE HOURS
Lunes—Viernes / Monday—Friday
3:30pm—6:30pm (619) 422-1887

Sacraments / Sacramentos

Bautizos: Llamar a la oficina para los requisitos *(Baptisms)* Call the office for prerequisites
Catecismo: Yadira Gutierrez (*Catechism)* 619-422-1887
Confesiones: Viernes (Fridays) 10:00 a.m. - 12:00 p.m. Si no puede, favor llamar a la oficina. *(Confessions)* If you can't come, please call the office.
Matrimonio: Llamar a la oficina 9 meses antes del Matrimonio para su preparación. *(Marriage)* Call the office 9 months prior to the Marriage
Unción de los Enfermos: (*Anointing of the Sick)* Llamar a la oficina para recibir la Unción Call the office to receive the Anointing

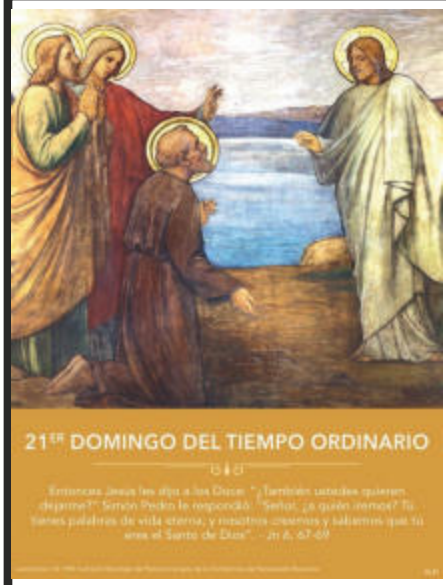
HORARIO DE MISAS / MASS SCHEDULE

Lunes a Viernes(Monday - Friday) 9:00 a.m. Español
6:00 pm Español

Sábado (Vigilia del Domingo)
Saturday (Sunday's Vigil) 6:00 p.m. Español

Domingo (Sunday)
7:00 a.m Español
9:00 a.m Español
11:00 a.m. English
1:00 p.m Español
5:00 p.m Español

345 Anita St. Chula Vista CA 91911 * (619) 422-3977 * office@ourladyofguadalupecv.org



— MEDITACIÓN EVANGÉLICO

Lo que pasó en tiempos de Jesús, sigue pasando hoy día.
Muchos le abandonan por cualquier bagatela, se dejan engañar fácilmente y hablan en contra de él y de su Evangelio. Inclusive algunos piensan que seguirle es de tontos. Pues, deja decirte Señor, que yo también reacciono como Pedro ante la pregunta: "¿Quieren marcharse también ustedes?" (Juan 60:67). El lenguaje duro utilizado por Jesús los desconcertaba. Seguirte no es fácil; el camino de tus enseñanzas provoca un cambio radical con referencia a la justicia y al amor. Solo el que
entienda tu lenguaje puede responder como Pedro: "Señor, ¿A quién iríamos?
Tú tienes palabras de vida eterna.
Nosotros creemos y sabemos que tú eres el Santo de Dios" (Juan 60:67-69).

Ahora bien, con tantas experiencias vividas en este año pasado (2020), muchas personas se han dado cuenta qué vacía y sin sentido es la vida llevada a la ligera. Nos hemos dado cuenta que la ambición de tener y vivir corriendo no vale la pena. Lo que cuenta es tener una vida unida a Ti, por la oración y la entrega a los demás, y es una gran bendición el
comprenderlo y ponerlo a prueba. El ser humano se ha dado cuenta que lo que sí vale la pena es la salud para poder trabajar y llevar la comida a la mesa familiar. El Papa Francisco nos lleva aún más allá: "Qué difícil es perdonar siempre a quienes nos hieren. Qué desafiante es acoger siempre al inmigrante y al extranjero. Qué doloroso es soportar la desilusión, el rechazo, la traición" (8/26/18). Mantra para esta semana: ¡Tú tienes palabras de vida eterna! ©LPi

VIVIR LA LITURGIA

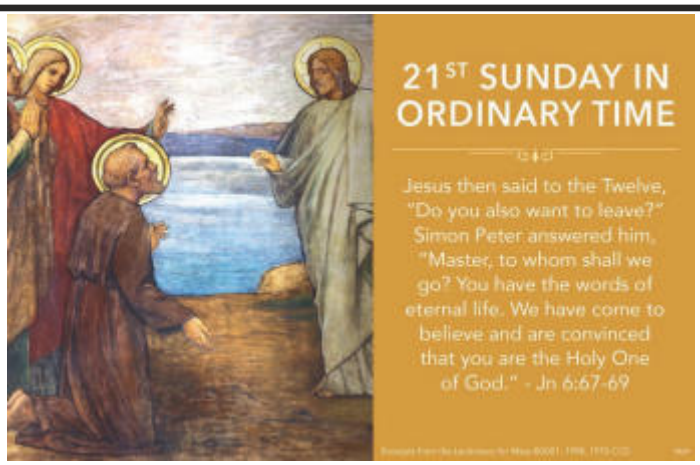
Muchas personas dan su lealtad a algo hasta que les pide que hagan algo desafiante o radical. Luego, se encuentran reconsiderando si quieren asociarse con eso.
Lo mismo vale para Dios. O servimos a Dios o no.

No puede haber una postura tibia con respecto a la fe.
Si estamos dentro, entonces la fe en Jesucristo nos pide que hagamos algunas cosas difíciles: trabajar al servicio del reino de Dios, amar a nuestros enemigos, no ofrecer resistencia al agravio y confiar en que la Eucaristía es de hecho el mismo Cuerpo y Sangre de Jesús.
Para algunos, aceptar estas cosas puede resultar demasiado difícil y se prefiere volver a una vida sin ellas.

Pero la verdad es la verdad y solo se puede encontrar en Dios.

Si nos resulta difícil aceptarla de la boca de Cristo, ¿a dónde más podemos ir para encontrarla?

La tarea que tenemos ante nosotros es comprometernos con la verdad incluso cuando sea más fácil perseguir otra cosa. La verdad siempre vale la pena obtener incluso cuando es difícil. Jesús nos ofrece la verdad de la vida, una vida que se encuentra en su propia carne y sangre y una vida de discipulado. ©LPi



GOSPEL MEDITATION

"Far be it from us to forsake the Lord for the service of other gods." We struggle with our gods. They appear in the forms of things like money, power, prestige, popularity, privilege, and self-fulfillment. We like these "gods" because they make us feel good and ask very little of us in return. When we worship them, we worship ourselves. How can you go wrong with that? We buy into the illusion that if something can give us a comfortable life, free of want and need, then it is worth setting other things aside to pursue it. In essence, we sell our souls. Our struggle with "who is God" and to whom do we belong is a real one and one that can easily find us empty and experiencing disillusionment.

The devil tempted Jesus in the desert and promised him more. We are promised "more." But in pursuing the more and the satisfying we lose track of the cost, and the cost is great. We sacrifice our very life in pursuit of something disguised as life. We sacrifice truth for something that only "feels" true. While the true and real God certainly promises us many things, many things are also required. It is not about the warm and secure feelings and self-absorption the world wants to provide, but of giving back.

There can be no lukewarm stance with regard to faith. If we are in, then faith in Jesus Christ asks us to do some difficult things: work in service of God's kingdom (not our own), love our enemies, offer no resistance to injury, that we must die to ourselves in order to find ourselves, and trust that Jesus truly gives us his flesh and blood to eat and drink. These are hard things to accept and even harder to put into practice. It is no wonder that many, who may be attracted to Jesus at first, walk away in pursuit of the more self-satisfying gods.

But truth is truth. If we cannot accept it from the lips of Jesus Christ, then where else will we find it? To whom can we go?

There is only one source of truth and life, Jesus Christ. Jesus has the words of eternal life and if we do not go to him, then where else will we find this gift? But we must be faithful and buy into the whole package deal that requires sacrifice and fidelity.

When we do, we find ourselves, through the Body and Blood of Christ, connected to the Source of all life and then intimately bound with our brothers and sisters. We all have to decide whether we want to stay or go and if we can accept what Jesus has to say.

It's a choice we all have to make. ©LPi

LIVE THE LITURGY

Many people give their allegiance to something until it asks them to do something challenging or radical. Then, they find themselves rethinking whether they want to be associated with it. The same holds for God. Either we serve God, or we don't. There can be no lukewarm stance with regard to faith.

If we are in, then faith in Jesus Christ asks us to do some difficult things: work in service of God's kingdom, love our enemies, offer no resistance to injury, and trust that the Eucharist is in fact Jesus' very Body and Blood. For some, buying into these things may prove too difficult and a return to a life without them is preferred. But truth is truth and it can only be found in God. If we find it hard to accept it from the mouth of Christ, where else can we go to find it?

The task before us is to commit to the truth even when it may be easier to pursue something else. Truth is always worth obtaining even when it is difficult. Jesus offers us the truth of life, a life that is found in his own flesh and blood and a life of discipleship. ©LPi

Readings for the week of August 22, 2021

Sunday/Domingo: Jos 24, 1-2. 15-17. 18/Sal 33, 2-3. 16-17. 18-19. 20-21. 22-23 [9]/Ef 5, 21-32 o 5, 2. 25-32/Jn 6, 60-69
Monday/Lunes: 1 Tes 1, 1-5. 8-10/Sal 149, 1-2. 3-4. 5-6 y 9 [cfr. 4]/Mt 23, 13-22
Tuesday/Martes: Ap 21, 9-14/Sal 144, 10-11. 12-13. 17-18 [12]/Jn 1, 45-51
Wednesday/Miércoles: 1 Tes 2, 9-13/Sal 138, 7-8. 9-10. 11-12 [1]/Mt 23, 27-32
Thursday/Jueves: 1 Tes 3, 7-13/Sal 89, 3-5. 12-13. 14 y 17 [14]/Mt 24, 42-51
Friday/Viernes: 1 Tes 4, 1-8/Sal 96, 1 y 2. 5-6. 10. 11-12 [12]/Mt 25, 1-13
Saturday/Sabado: 1 Tes 4, 9-11/Sal 97, 1. 7-8. 9 [9]/Mt 25, 14-30
Next Sunday: Dt 4, 1-2. 6-8/Sal 14, 2-3. 3-4. 4-5 [1]/Sant 1, 17-18. 21-22. 27/ Mc 7, 1-8. 14-15. 21-23

Observances for the week of August 22, 2021

Sunday/Domingo: 21er Domingo del Tiempo Ordinario
Monday/Lunes: Santa Rosa de Lima, virgen
Tuesday/Martes: San Bartolomé, apóstol
Wednesday/Miércoles: San Luis; San José Calasanz, sacerdote
Thursday/Jueves: — —
Friday/Viernes: Santa Mónica
Saturday/Sábado: San Agustín, obispo y doctor de la Iglesia
Next Sunday/: 22º Domingo del Tiempo Ordinario

Mass Intentions for the week
Intenciones de Misas
August 21– August 27, 2021

Saturday /Sábado, August 21
6:00pm * †Ma. Guadalupe Sahagún

Sunday/Domingo, August 22
7:00am * Adoración Nocturna
9:00am * Cumpleaños Eliazar Perez
11:00am * †Paris Sifuentes
1:00pm * †Hilda Garcia
5:00pm * †Intenciones Maria Mondragón

Monday/Lunes, August 23
9:00am * Paraliturgia
6:00pm * Paraliturgia

Tuesday/Martes, August 24
9:00am * Intenciones de los Feligreses
6:00pm * Intenciones por La Familia

Wednesday/Miércoles, August 25
9:00am * †Graciela Alejandre
6:00pm * Intenciones por los Matrimonios

Thursday/Jueves, August 26
9:00am * †Maria Santos Gonzalez
6:00pm *Cumpleaños Jesse Hernandez

Friday/Viernes, August 27
9:00am * †Julio Barba
6:00pm * †Maria de Jesus Medina

Clases Pre-Bautismales 2021
Pre-Baptismal Classes 2021

Sábado de/ Saturday from 10:00am-12:30pm
Cupo Limitado/ Limited Capacity

08/28/2021 Bilingüe
09/25/2021 Bilingüe
10/23/2021 Español
11/20/2021 Bilingüe
12/18/2021 Bilingüe

El Programa de Formación de Laicos Scalabrinianos todos los segundos y cuartos jueves del mes de 7pm-8:30pm por medio de Zoom. Favor de comunicarse a la iglesia para pedir el código de la reunión.

From the Diocese...REPORTING SEXUAL ABUSE
Complaints about sexual abuse by a member of the clergy or by a parish or Catholic school employee or volunteer can be made by contacting Lisa Petronis at (858) 490 8353 or www.sdcatholic.org

La Diócesis de San Diego quiere que usted sepa...Que para reportar quejas sobre abuso o acoso sexual cometido por cualquier miembro del clero, empleado, o voluntario de la parroquia o escuela católica usted puede comunicarse con Lisa Petronis, al 858 490 8353 o a la pagina web: www.sdctholic.org

CLASES DE BIBLIA

PARA: ADULTOS

MIERCOLES : 10:00AM—11:30AM

Impartida por: Padre Chan

Acompañenos.

GRUPO DE APOYO Y ESPERANZA ISAIS 41:10

Duelo por Divorcio?

Te invitamos a

Un proceso para equilibrar tu vida,

Tu salud emocional y tu Fe.

Acompañanos!

Te compartiremos herramientas de apoyo.

Para mas informacion:

Leo y Lucy Mendoza (619)708-3309

COPING WITH LIFE ALONE

Sponsored by:

Beginning Experience
listen.accompany.heal

ONE-DAY WORKSHOP:

August 28, 2021, 9am to 5pm

St. Mary Parish (Escondido)

Mass celebrated following our workshop

This workshop is for men and women coping with the loss of marriage due to divorce, separation, or death.

This day is filled with listening, reflecting, and sharing to guide your own healing journey.

The Holy Spirit will be there too!

Information / Sign-up with Vicki Fach by calling (858) 748-2273 or by email at BeginningExperienceSD@gmail.com

Catholic Charities

Emergency Food Distribution Network

Distribución de Comida de Emergencia

Recuerde registrarse cada semana para participar en el programa 619-323-2841 opción 2
ó en Línea https://ccdsd.org/efdn/

****

People in need of food resources please call to register weekly at (619) 323-2841 option 2

Or Online https://ccdsd.org/efdn/

"Cuántas lágrimas derramó esa santa mujer por la conversión del hijo! ¡Y cuántas mamás también hoy derraman lágrimas para que los propios hijos regresen a Cristo! ¡No perdáis la esperanza en la gracia de Dios!", dijo el Papa Francisco durante la homilía de la misa de apertura del capítulo general de la Orden de San Agustín (28 de agosto de 2013).

El Santo Padre aludía así a Santa Mónica (331-387) y la manera particular como se ganó el Cielo .

Mónica nació en Tagaste, norte de África (actual Argelia), el año 331. Siendo joven, por un arreglo de sus padres, se casó con Patricio, un hombre violento y mujeriego. Alguna vez le preguntaron por qué su marido nunca la golpeaba teniendo tan mal genio. Entonces ella respondió: "Es que, cuando mi esposo está de mal genio, yo me esfuerzo por estar de buen genio. Cuando él grita, yo me callo. Y como para pelear se necesitan dos y yo no acepto la pelea, pues.... no peleamos". Quizás, tal actitud podría pasar por simple sumisión o pasividad, pero, por el contrario, en ella denotaba humildad y prudencia. Mónica sabía muy bien que la violencia no conduce sino a más violencia. Por eso, es más lógico pensar que ella escogió el mejor camino: el de la perseverancia, la caridad comprometida, la paciencia y la inteligencia.

Mónica sin lugar a dudas jugó un rol muy activo dentro de su familia. Nunca dejó de rezar y ofrecer sacrificios por la conversión de su esposo, cosa que finalmente logró. El padre de Agustín se bautizó poco antes de morir y dejó este mundo como cristiano. (AciPrensa)

Saint Monica— Feast Day August 27

The feast of St. Monica occurs the day before the feast of her son, St. Augustine. Her tears, prayers, and sacrifices over many years helped bring about his conversion. It is only proper that their feasts are celebrated close together. (Monica was born in North Africa. As a child she lived with her family, but she and her sisters were raised by an elderly servant. This wise woman had also raised Monica's father. As a young girl, Monica had a shocking experience. According to the custom of the time, her parents would ask her to bring up wine from the cellar for them. Once Monica took a sip of the wine before she brought it up. After that, she gradually began to drink just a little more each day. She thought no one knew about it. Then one day, Monica quarreled with a servant, and the servant accused her of drinking too much. Monica realized that the maid was right. This helped her to face this temptation. She decided then and there to stop drinking and she did.

Monica was raised a Christian, but was given in marriage to a pagan official named Patricius. They had three sons. Patricius was not only a violent man, but he had a number of other bad habits as well. Monica remained patient. Other wives with marriage problems came to her for advice. A year before Patricius died, he was converted—due to Monica's powerful example. In their early years of marriage Monica's mother-in-law turned against her because of ugly rumors spread by unhappy servants. Through patient forgiveness, Monica was able to win her cooperation. Another source of worry for Monica was her son Augustine. This brilliant and gifted young man rejected the faith his mother had taught him. Augustine lived an immoral life and had a son although he was not married. Monica was ready to disown Augustine, but in a dream it was revealed to her that eventually he would come back to the faith. She prayed and fasted for her son and stayed close to him, following him to Rome and Milan. In Milan, she met Ambrose, the bishop, who became her spiritual director. He promised her, "Surely the son of so many tears will not perish."

It was Ambrose who finally converted Augustine. Together, Augustine, Monica, Augustine's son, and some other devoted people moved to the country to pray and write. From there they began a journey back to Africa. Monica died on the way. The day before she died, she and her son had a beautiful conversation about the joys of heaven. (Loyola Press)

Caminando con Scalabrini

"En la escuela de Jesús, luchar y vencer es amar. El amor es triunfo; el odio, derrota." (La II Asamblea Regional de los Comités Católicos, 24.04. 1889)

INICIATING CLASSES

TUESDAY, AUGUST 31st

RCIA
A STRONG START TO THE FAITH

RCIA, the Rite of Christian Initiation for Adults ministry, invites individuals 18 years and older who need a Sacrament

or would like to learn more about the Catholic faith to register for this course.

Open Registration

Catechetical Center : (619)422-1887

Parish Office (619) 422-3977

RICA
Rito de Iniciación Cristiana para Adultos

Recordar

INICIAMOS MARTES, 31 DE AGOSTO

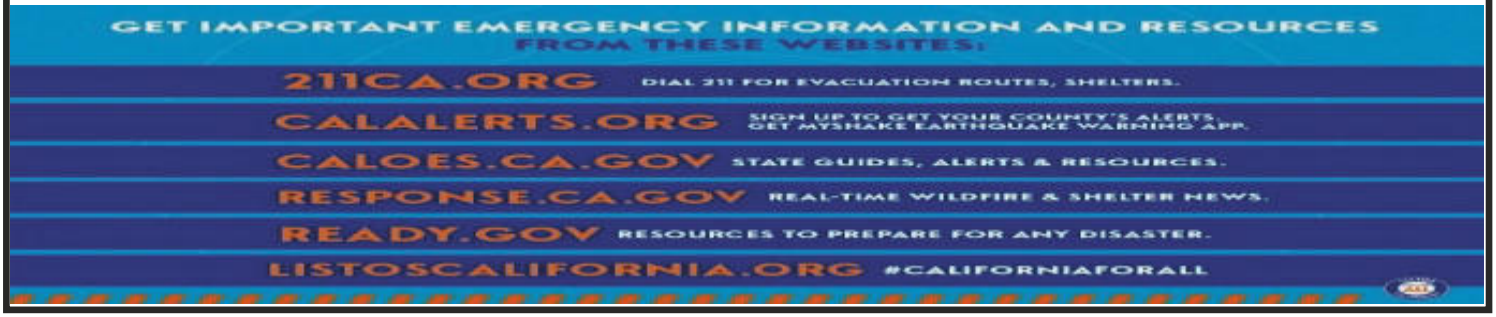
INSCRIBETE.

En el Centro de Catecismo de la Parroquia Ntra. Sra. De Guadalupe 345 Anita St. Chula Vista, Ca

Inscripciones abiertas

Oficina del Centro de Catecismo
(619) 422-1887

Oficina Parroquial
(619) 422-3977



KO CLEANING

Carpet & Upholstery • Carpet Repairs
Tile & Grout Cleaning • Pet Odor Control

Se Habla Español
(619) 591-6768

We accept Credit Card and Venmo

INSURANCE & FINANCIAL SERVICES

Noemi Preciado Zavala
Parishioner

619-495-9574
php.nzavala@gmail.com

HOLY CROSS CATHOLIC CEMETERY & MAUSOLEUM

45th & Hilltop Drive
San Diego, CA 92102

No Interest Budget Plan
Up to 5 years to pay

Call 264-3127
Se Habla Español

NEVER MISS A BULLETIN !

Sign up to have our weekly parish bulletin emailed to you at www.parishesonline.com

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!
ADVERTISE HERE NOW!

Contact Travis Lawmaster to place an ad today!
tlawmaster@4LPi.com or
(800) 950-9952 x2688

FUNERARIA DEL ANGEL®
Celebrando Nuestras Tradiciones

CHULA VISTA
753 Broadway
(619) 425-9111
FD# 964

SAN DIEGO
3960 Imperial Ave.
(619) 241-4704
FD# 807

NATIONAL CITY
607 National City Blvd.
(619) 474-6565
FD# 284

Parte de la red DIGNITY MEMORIAL®

Funerales • Cremaciones • Planificación por adelantado
Servicios funerarios transmitidos en línea • Consultas virtuales

WE'RE HIRING
AD SALES EXECUTIVES
BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION.
WORK WITH PURPOSE.

- Work-Life Balance
- Full-Time with Benefits
- Serve Your Community
- Paid Training
- Some Travel

Contact us at careers@4lpi.com
www.4lpi.com/careers

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection
From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

ADT Authorized Provider | SafeStreets | 1-855-225-4251

We've Missed You!
Welcome Back to Mass

Stay connected to our faith community no matter where you are by signing up to get our bulletin delivered straight to your email!

www.ParishesOnline.com